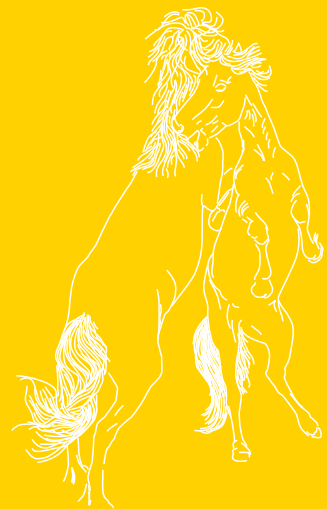


Indicadores de Sostenibilidad y Gestión del Desarrollo Rural

Marta Cardín Pedrosa y Carlos J. Álvarez



Recursos Rurais

Serie Cursos - Instituto de Biodiversidade Agraria e Desenvolvemento Rural (IBADER)

nº 5 Decembro 2009 ISSN 1698-5427

Indicadores de Sostenibilidade y Gestión del Desarrollo Rural

Marta Cardín Pedrosa y Carlos J. Álvarez

Curso realizado polo IBADER, Instituto de Biodiversidade Agraria e Desenvolvemento Rural, ca colaboración da Vicerectoria de Extensión Cultural e Servizos á Comunidade Universitaria, o Concello de Lugo e a Deputación de Lugo.

Indicadores de Sostenibilidad y Gestión del Desarrollo Rural

Marta Cardín Pedrosa - Carlos J. Álvarez

A efectos bibliográficos a obra debe citarse:

Cardín Pedrosa, M.; Álvarez, C.J. (2009). Indicadores de sostenibilidad y gestión del desarrollo rural. Recursos Rurais Serie Cursos numero 5.

Diseño e Maquetación: GI-1934 TTB - IBADER

ISSN: 1698-5427

Depósito Legal: C 2188-2004

Edita: IBADER. Instituto de de Biodiversidade Agraria e Desenvolvemento Rural. Universidade de Santiago de Compostela, Campus Universitario s/n. E-27002 Lugo, Galicia.

ibader@usc.es

<http://www.ibader.org>

Edición electrónica: Unha edición electrónica desta revista está dispoñíbel en <http://www.ibader.org>

Imprime: LITONOR

Copyright: Instituto de Biodiversidade Agraria e Desenvolvemento Rural (IBADER).

Colabora:



XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE MEDIO AMBIENTE
E DESENVOLVEMENTO SOSTIBLE



XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DO MEDIO RURAL



DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE LUGO
I N L U D E S



IBADER
Instituto de Biodiversidade
Agraria e Desenvolvemento Rural

El Grupo de Investigación, 1716 Proyectos y Planificación del Departamento de Ingeniería Agroforestal de la Universidad de Santiago de Compostela, gracias a la colaboración del Instituto de Biodiversidad Agraria y Desarrollo Rural (IBADER), llevó a cabo en el mes de septiembre de 2008 el curso de verano titulado "Indicadores de sostenibilidad y gestión del desarrollo rural".

Hoy en día los sistemas de indicadores son la manera más operativa y flexible de estudiar situaciones complejas, como son la sostenibilidad de las actividades y el grado de desarrollo de determinadas áreas geográficas.

En la actualidad, cuando se piensa en el futuro, se toma como referencia una nueva lógica, la lógica de la sostenibilidad del desarrollo, que pretende atender simultáneamente a la mejora de las tres dimensiones del desarrollo para lograr una mejora de la calidad de vida tanto de las generaciones actuales como de las futuras. Lo cual reviste una singular importancia cuando nos enfrentamos con el desarrollo del medio rural donde existen grandes problemas a solucionar como el despoblamiento, la degradación del territorio, la pérdida de biodiversidad, o los impactos de los modelos de producción. Problemas a los que nos tenemos que enfrentar a través de políticas que tengan en cuenta a la vez las implicaciones sociales, económicas y ecológicas.

Pero para que la sostenibilidad del desarrollo sea un concepto operativo y se pueda concretar en decisiones políticas y prácticas socioeconómicas bien orientadas, son precisos informes basados fundamentalmente en indicadores de sostenibilidad capaces de informarnos sobre si nos estamos moviendo hacia el objetivo deseado y en qué condiciones. Es necesario disponer de información objetiva, fiable, relevante para la toma informada de decisiones a todos los niveles.

El curso buscaba una aproximación a los conceptos de sostenibilidad y a la utilización de indicadores para su gestión desde multitud de ópticas diferenciadas, y con planteamientos prácticos basados en casos reales y líneas de investigación. Se incluyen experiencias de otros países y de organismos internacionales.

Este número de la serie técnica de la revista del IBADER, Recursos Rurales, contiene las diferentes ponencias presentadas en el curso. Es necesario advertir al lector que fruto de la heterogeneidad de las ópticas de los participantes contienen conferencias con un amplio abanico de criterios, desde documentos y trabajos científicos, a enumeración de resultados o actividades, así como exposición de propuestas. Lo cual lo convierte en un documento adecuado para reflexionar sobre el futuro del uso de indicadores de sostenibilidad en el medio rural.

Consideramos que la publicación de estos trabajos resultará de especial interés para todos los agentes del medio rural, entendiendo como tales a todas las personas físicas o jurídicas relacionadas directa o indirectamente con el desarrollo rural, agricultores y silvicultores, asociaciones de los mismos, empresas, cooperativas, transformadoras, la Administración Pública, y por supuesto los Centros de Investigación.

Agradecer a todos los participantes en el curso, su apoyo interés y entusiasmo, señalando especialmente a aquellos ponentes que aceptaron y cumplieron el compromiso de trasladar sus conferencias a este documento.

Marta Cardín Pedrosa y Carlos J. Álvarez

Directores del Curso, septiembre de 2008

Sumario

- Teixido Sotelo, M.:
Sostibilidade do desenvolvemento rural, o caso de Euroeume 7
- Blanco Ballón, J.M.:
Sustentabilidade en territorios rururbanos: a comarca da Coruña 13
- Rivera Rodríguez, F.:
Gestión de políticas de desarrollo agropecuario y rural a nivel local en el contexto de la crisis alimentaria. El caso de las comunidades productoras de frijol y maíz de El Águila, Veracruz, Concepción y Guagaral de la Región Brunca de Costa Rica 21
- Cardín Pedrosa, M.:
El turismo en el medio rural de España 31
- Pazos Otón, M.:
Indicadores de sostenibilidad para el turismo. Una propuesta de aplicación para Galicia 43
- Cancela Barrio, J.J. · Fandiño, M.:
Gestión del agua de riego en Terra Chá: indicadores 49
- Camacho Soto, M.A.:
Conflictividad socioambiental y gestión integrada de microcuencas. El caso de la zona periurbana de la provincia de Heredia. Gran Area Metropolitana, Costa Rica 59
- Marín, A. · Neira, X.X. · Cuesta, T.S.:
Propuesta para la evaluación de la sostenibilidad en agricultura de regadío 69
- Cuesta, T.S. · Muiño, D. · Neira, X.X.:
Indicadores de ruralidad y gestión de aguas residuales 79
- Díaz Varela, E.:
El paisaje rural como indicador de sostenibilidad en áreas agroforestales 89
- Copus, A. · Psaltopoulos, D. · Skuras, D. · Terluin, I. · Weingarten, P. · Handan Giray, F. · Ratering, T.:
Typology Approach in the Assessment of Rural Policies Impact 97
- Cardín Pedrosa, M. · Álvarez López, C.J.:
Indicadores para la ordenación productiva agraria 107
- Prieto, F.:
Retos y oportunidades de sostenibilidad para la España del futuro 115
- Riveiro Valiño, J.J.:
Obtención de Indicadores de Sostenibilidad Agraria a partir de la Modelización de los Sistemas Productivos 131
- Marey-Pérez, M.F. · Rodríguez-Vicente, V.:
Forestry certification: an overview about forest owners in Galicia region (Nw Spain) 141
- Dominguez Garcia, M.D.:
Indicadores de Sustentabilidade: da teoría á práctica 149

Fernando Rivera Rodríguez

Gestión de políticas de desarrollo agropecuario y rural a nivel local en el contexto de la crisis alimentaria. El caso de las comunidades productoras de frijol y maíz de El Águila, Veracruz, Concepción y Guagaral de la Región Brunca de Costa Rica

Recibido: 2 Outubro 2008 / Aceptado: 10 Novembro 2008
© IBADER- Universidade de Santiago de Compostela 2009

Resumen Las políticas macroeconómicas en Costa Rica determinan el desarrollo agropecuario y rural desde la década de 1980, impactando las comunidades rurales mediante ajustes estructurales que privatizan y reducen servicios, favoreciéndose la importación de granos básicos y disminuyéndose su producción. (Reuben, 1988; ECA, 2003). En la década de 1990 se conformaron organizaciones locales de pequeños y medianos agricultores en los cantones de Pérez Zeledón y Buenos Aires, en la Región Brunca, que defienden sus intereses y han contribuido a democratizar el desarrollo al participar en la definición de políticas públicas. (CADERT, 2007). La Agencia de Servicios Agropecuarios (ASA) del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) orientó esas iniciativas que se inscriben entre los procesos de gestión centralizada y descentralizada del Estado costarricense (Sánchez, 2007). La crisis de producción de granos básicos a inicios del 2008 evidenció que la gestión local es necesaria para enfrentarla y que la centralización gubernamental excluye a los productores al diseñar el plan de alimentos, quienes lo critican al continuar las mismas políticas necesitándose planes de desarrollo rural territorial a partir de la gestión local para articular acciones de corto, mediano y largo plazo. (Morera, F. y Bermúdez, A., 2008).

Palabras clave Evaluación cualitativa, democratización, participación.

Summary Macroeconomic policies determine agricultural and rural development since the 80's having impacting rural communities based on structural adjustments by privatizing and reducing services, favouring imports of staple crops. (Reuben, 1988; ECA, 2003). In the 1990's small and medium farmers constituted local organizations in the counties of Pérez Zeledón and Buenos Aires, in the Brunca Region, which defend their interests and have contributed to democratize development by participating in public policy definition (CADERT, 2007). The Extension Agency of the Ministry of Agriculture led these initiatives which are part of centralization and decentralization management processes of the Costa Rican State (Sánchez, 2007). The food crisis that emerged at the beginning of 2008 showed local management is necessary to cope with it and that governmental centralization excludes farmers when designing the food plan, who criticize the continuation of the same policies meanwhile rural territorial plans based on local management are needed to articulate short, medium and long term actions (Bermúdez & Morera, 2008).

Key words Qualitative evaluation, democratization, participation.

Introducción

El propósito de este trabajo es analizar el papel de organizaciones de pequeños y medianos productores de frijol y maíz, y de mujeres, y de instituciones del sector agropecuario, particularmente del servicio de extensión agropecuaria, en varias comunidades de la Región Brunca de Costa Rica, en relación con la gestión del desarrollo local en el contexto de la crisis de la producción de granos básicos del 2008.

La presencia del sector público en las comunidades rurales de Costa Rica se acentuó desde la década de 1940 con reformas políticas y sociales que crearon instituciones que abarcaron áreas importantes para el desarrollo agropecuario y rural como la investigación y la extensión, el crédito, la comercialización y el desarrollo comunitario hasta

Fernando Rivera Rodríguez
Catedrático de la Escuela de Ciencias Agrarias de la Universidad Nacional Costa Rica
Apdo. 1-3011 Barva, Heredia, Costa Rica
tel. (506) 2237-4264, fax (506) 2261-5495
e-mail: ferivera.rodriguez@gmail.com

mediado de los años 80. Posteriormente fueron reduciéndose y eliminándose servicios clave (Fernández y Granados, 1999; Rivera, 2001 op. Cit; Villasuso, 1993).

No obstante, en algunas comunidades los agricultores continuaron produciendo frijol y maíz por ser éstos fuentes esenciales de su sustento y cultura, por lo que el Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG.) por medio de las Agencias de Servicios Agropecuarios (ASA), del Instituto Nacional de Investigación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria (INTA), y el Consejo Nacional de Producción (CNP.) a través del Programa de Reconversión Productiva, mantuvieron actividades de promoción y apoyo a la producción de granos básicos en la Región Brunca de Costa Rica (Rivera, 2007 Op. cit).

La existencia de la asociación de productores (ASOPRO) en las comunidades escogidas hizo posible que los productores de frijol y maíz pudiesen paliar temporalmente algunas causas de la crisis que ha afectado el país en la primera mitad del 2008. (Conversatorio con productores 4-VII-08). La situación crítica reflejó debilidades en la gestión

institucional al proceder el Instituto de Desarrollo Agrario (I.D.A) a repartir insumos en asentamientos campesinos después de la siembra, aun cuando el plan de alimentos de la Región se diseñó conjuntamente para ejecutarlo de manera coordinada, cuestión señalada autocriticamente en el Consejo Sectorial Cantonal de Pérez Zeledón (COSEL, 3-VII-08). Esto corrobora la necesidad de replantear estrategias que logren el desarrollo sostenible y se materialicen condiciones de vida digna que mantengan la población en estos territorios, con planes elaborados con participación y validación local.

Materiales y métodos

Las comunidades de El Águila y Veracruz pertenecen al distrito Pejibaye del cantón de Pérez Zeledón (Provincia de San José), Concepción al distrito Pilas y Guagaral al de Colinas, estos dos últimos del cantón de Buenos Aires (Provincia de Puntarenas). Para efectos de este estudio se conocen como la zona de influencia de el ASA de Pejibaye de Pérez Zeledón.



Figura 1. Ubicación de la zona de estudio. Región Brunca, Costa Rica

Fuente: MIDEPLAN, 2005.

La metodología empleada se basa en enfoques del paradigma cualitativo, investigación-acción investigación y evaluación cualitativa, y de la evaluación democrática (Borda, 1981; Gurdian, 2007; MacDonald, 1983; Kushner, 2002; Patton, 1990)). Se enfatiza la cogestión de la recolección de la información y interpretación con hombres y mujeres de las comunidades, funcionarios del sector público, se establecen relaciones horizontales con y entre los sujetos del desarrollo local y otros actores, como investigadores y extensionistas rurales.

Las entrevistas a profundidad con informantes clave son fuentes de información básicas: los entrevistados analizan críticamente el objeto de estudio con el entrevistador, lo cual facilita la participación, con base en una guía de preguntas y temas y la expresión de ideas libremente. El taller participativo y la observación participante son técnicas complementarias que se utilizan (Rodríguez y Camacho, 1997; Valles, 1997). También se elaboró una encuesta con el 10% de los productores de las comunidades, cuyos datos se utilizan parcialmente como fuente primaria en este estudio.

El enfoque metodológico reconoce que la información pertenece a las comunidades, por lo que la devolución y validación es parte del proceso de investigación que se practica: los interlocutores tienen acceso a la transcripción de las entrevistas. Este procedimiento de evaluación democrática expone las voces de los actores locales por medio de citas textuales, de forma tal que los hechos que se describen, analizan y sintetizan, pueden tener distintas interpretaciones al aceptarse que existen diferentes realidades y lecturas, según cada sujeto o sujetos intervinientes en el proceso estudiado (Gurdian, op cit 2007).

Resultados y Discusión

La crisis agroalimentaria

Las clases dominantes que han gobernado desde la década de los años 80 han materializado profundos cambios con respecto al papel del Estado, reduciendo las instituciones y privatizando servicios del sector agropecuario, imponiendo un modelo de desarrollo excluyente. Este proceso se está consolidando con la aprobación, en el 2007, del Tratado de Libre Comercio entre EEUU, Centroamérica y República Dominicana (TLC.), el cual atenta contra pequeñas y medianas economías de granos básicos al ponerlos a competir con productores subsidiados de EEUU, y de países como los centroamericanos, donde los productores no tienen los mismos derechos, garantías sociales y servicios que existen en Costa Rica costeados por la sociedad civil y el sector público. Varias organizaciones campesinas han denunciado esta situación pero el gobierno no concerta soluciones que les permita mantener la producción. Por el contrario, desplegó una fuerte campaña mediática durante el referéndum nacional, que surtió efecto

a favor del tratado al aprobarse por menos del 2%, aun cuando hubo múltiples planteamientos cuestionándolo (Consejo Universitario UNA, 2007).

Varios autores anticiparon la crisis de las pequeñas y medianas fincas de granos básicos (Vermeer, 1999; Masís; G. & C. Rodríguez, 1994). Entre 1985 y 1996 las áreas de granos básicos disminuyeron, se dejó de producir sorgo, la siembra de maíz pasó de 60.000 a 10.000 ha., la de frijoles de 40.000 a 30.000 ha. y la de arroz de 70.000 a 40.000 ha. (Fernández y Granados, 1999, Op. cit). Esta tendencia se mantuvo, en el 2005 se sembraron 16.349 ha. de frijol, 6.359 ha. de maíz, con la excepción del arroz con 53.931 ha. (Céspedes et al, 2007).

Ante el encarecimiento de los hidrocarburos y la alerta planteada por instituciones como la FAO y el Banco Mundial -que abordó el tema de la agricultura después de 20 años de no hacerlo-, el gobierno tomó como base la estrategia de producción de granos básicos del Consejo Sectorial Regional Agropecuario de la Región Brunca (reunión del 20-V-08). Los primeros objetivos del Plan de Alimentos del gobierno son la disponibilidad y el acceso a maíz, arroz y frijoles (Gobierno de Costa Rica, 2008). Sin embargo, no hay garantía de que los precios sean rentables a corto, mediano y largo plazo, cuestión clave para los agricultores, quienes se resisten y expresan dudas por las contradicciones del discurso oficial y los efectos concretos de las políticas que se aplican.

Los productores de las comunidades señalan que en el 2008 el área se siembra se aumentó como resultado de las gestiones que sus asociaciones hicieron desde finales del año pasado para mejorar su comercialización. El precio de venta del frijol a los intermediarios incrementó en 100% (a \$35.000/qq -\$70,00): estos productores conocen la racionalidad de los comerciantes, los precios internacionales, y también las razones por las que los productores centroamericanos reciben mucho menos ingresos por sus cosechas. (Bermúdez, A.; Morera, F.; Segura, O.; Cubero, R.; 2008).

Este ha sido un logro muy importante de las organizaciones locales cuya gestión ha enseñado a negociar teniendo información detallada de los costos y volúmenes de producción, los productores han aprendido las estrategias de los compradores de granos que les han pagado precios inferiores a los precios internacionales, y saben esperar cuando lo que les ofrecen es insuficiente.

Estos productores reclaman que los gobiernos los han dejado abandonados, que los precios sean rentables y estables para mejorar sus ingresos. Los costos de los fertilizantes químicos aumentaron alrededor del 270% (Benavides, O.; 2008; Bermúdez y Morera, 2008), situación que hace insostenible la producción, sin que el gobierno plantee soluciones duraderas. El Plan de Alimentos no contempla estos aspectos y su prioridad es el abastecimiento, no la producción, situación que demuestra la exclusión de estos productores aun cuando su presente y futuro es incierto (Gobierno de la República, 2008, Op. cit).

Diálogo con los principales actores sobre la gestión local

El papel de las organizaciones de productores y de mujeres

“La cuestión organizativa de la comunidad ha cambiado, la mayoría están activas, es un pueblo muy pequeño pero hay bastante organización.” (A.M. 12-V-08).

Agricultores de otros territorios del país emigraron a la zona de estudio. Iniciaron la colonización, y establecieron asentamientos aislados a mediados del siglo XX a una distancia de 50 a 80 km. de San Isidro de El General, el principal centro urbano de la región, hay de 50 a 70 km. Su principal característica es el desarrollo de economías campesinas con producción para autoconsumo y la venta granos básicos (arroz, maíz y frijol) y ganado vacuno. (Bolaños, A. et al, 2007).

El aislamiento y las difíciles condiciones en la comunidad de Concepción motivaron que varias familias experimentaran con una forma de cooperativa para suplir algunos abarrotes y artículos de consumo doméstico a precios más razonables (Rivera, 2001; Op. cit). La búsqueda de asociatividad para superar los obstáculos, también unió a familias de otras comunidades, situación que hoy día predomina en las otras comunidades.

En la década de los años 90 el MAG. impulsó, por medio de la extensión, la conformación de organizaciones de productores que se convirtieron en la base de la gestión local al existir condiciones objetivas en estas comunidades por su marginalidad. Esta política coincidió con el Programa Regional de Investigación en Granos Básicos (PRIAG) entre 1992 y 1998, el cual fortaleció la gestión local al involucrar investigadores y extensionistas -con formación y experiencia de campo- que valoraba positivamente la participación de las comunidades en la toma de decisiones, y al gestarse el enfoque de agricultores experimentadores (gente con capacidad de observación y de hacer ensayos a su modo). Este proceso amalgamó sinergias que multiplicaron y consolidaron la investigación y la extensión, las organizaciones campesinas y el desarrollo local (Rivera, 2001; Op. cit.).



Sandra y su hija, Ana y su nieta, Ana L. y Ana V. Mayo 08

La inclusión de mujeres en su estructura estimuló que ellas conformaran sus propias asociaciones con personería jurídica, para atender sus propios intereses e iniciativas. Por ejemplo, la asociación de mujeres de Veracruz optó por congelar la patente de licores que heredaron al adquirir la pulpería, luego la vendieron con la condición de que se ubicase en otro pueblo cercano (entrevista a mujeres, abril 2008.). Además, ellas participan en otras organizaciones locales como el Comité Ecológico que está construyendo viveros con fondos de cooperación internacional para reforestar microcuencas. Estas relaciones interpersonales dan sentido de pertenencia, apoyo y compromiso con la gestión local.

Las mujeres de Veracruz comparten actividades y aspiraciones con los varones como se deduce de los siguientes testimonios:

“Está la escuela, el patronato, la junta; bueno, la pastoral, asociación de desarrollo, la de productores, comité ecológico, la de mujeres, el acueducto”. (A.L.12-V-08).

“Está también la UPIAV, por lo que estamos asegurados ...”. (A.V. 12-V-08).

La U.P.I.A.V. es un sindicato de pequeños y medianos agricultores de la región que fomenta la participación local y financia actividades de las organizaciones locales, y ha apoyado su consolidación.

Igualmente, en el caso de Concepción, la asociación de mujeres tiene personería jurídica independiente de la ASOPRO; ellas obtuvieron fondos para un albergue para dar alojamiento a turistas y visitantes a la represa hidroeléctrica que se va a construir en este distrito de Pilas. Con este proyecto se proponen ampliar y diversificar el empleo, con un modelo de turismo rural comunitario (Méndez y otras, entrevista a mujeres, 2008).

Su participación en la gestión local de Concepción ha fortalecido su autoestima en lo personal y colectivamente al aprender a administrar sus proyectos y gestionar préstamos. Han vendido comida y trabajado para financiar el albergue, con lo que han materializado objetivos y metas de sí mismas y de la comunidad, hacen también trabajos agrícolas y domésticos, su lucha es sin tregua.



Mujeres de Concepción: Adela y su hija, Elsa y María. Marzo 2008

Ha sido un proceso enriquecedor como se puede sintetizar con testimonios como EL siguiente:

“A mí se me olvidó que me daba miedo conversar ... Es una gran responsabilidad la Asociación de Mujeres ... Nosotros queremos salir adelante con lo que nos proponemos”. (A. 17-VI-08).

El papel de la Agencia de Servicios Agropecuarios (A.S.A.)

“Uno aprende con el tiempo que no es solo la metodología lo que resuelve la parte de extensión agropecuaria, o que uno puede tener solo un método de trabajo, si no que una combinación de ellos”. (Olger, 26-III-08).

El ASA de Pejibaye está conformada por 5 funcionarios –el que la dirige es ingeniero agrónomo- quien se concentra en la estrategia de interacción con otras instituciones y organizaciones locales, en la aplicación de políticas agropecuarias y rurales que el MAG ejecuta en la región y a nivel nacional. Entre sus funciones están la gestión de proyectos, promoción de actividades y su financiamiento, facilitación de múltiples reuniones y fomento de la participación de grupos de productores y de mujeres; esta zona tiene 4.000 km² donde la agricultura y la ganadería son las principales actividades. El director de esta ASA es también el encargado de granos básicos en la región. (Benavides, 2008).



Comité Técnico de Investigación de Granos Básicos; ASA de Pejibaye, P.Z., Costa Rica. Mayo, 2008

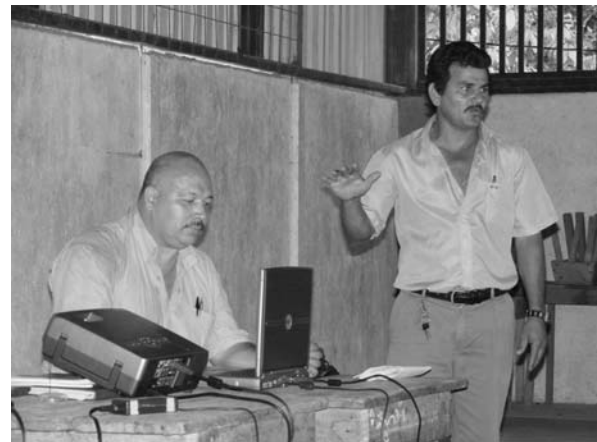
En la gestión local de estas comunidades esta agencia es un ente protagonista esencial y se complementa con otras instituciones como el CNP, que fomenta la agroindustria. Junto con los representantes del INTA y de las ASOPRO, configuran el comité técnico de investigación en granos básicos, instancia que tomó relevancia con el enfoque de agricultores experimentadores que concluyó a finales de la década anterior.

Este comité aprueba los proyectos de investigación en maíz y frijol, su distribución, las responsabilidades de los agricultores y del personal de investigación y extensión en relación con la selección de materiales, montaje de ensayos, supervisión y evaluación de resultados.



Oscar, Presidente de la ASOPRO de El Águila, Juan y su hijo Freddy (Presidente de la ASOPRO de Veracruz) analizan el programa de producción de semillas artesanales. Marzo 2008

Las ASA desarrollan políticas importantes para la gestión local de las comunidades, sus servicios trascienden lo agrícola y rural, y son decisivas para involucrar a otras instituciones.



Olger Benavides, jefe de el ASA de Pejibaye de P.Z., y Alexis Presidente de la ASOPROde Concepción de Pilas. Marzo, 2008

Esta agencia participó de la gestión de fondos para la construcción del albergue de las mujeres en Concepción, y también tramita permisos de circulación de vehículos rurales lo que dispersa su quehacer. Las relaciones respetuosas y colaborativas son parte de los logros del ASA, de los productores y las mujeres.

Por otra parte, la multiplicidad de tareas que desempeña el equipo técnico del ASA es parte de la presión que ejercen diversos sectores productivos al ser la entidad que en sus comunidades representa al gobierno. Esta situación es utilizada políticamente por los gobiernos y se les asigna la atención de emergencias por desastres naturales y también por plagas agrícolas, por ejemplo del cultivo del café aun cuando existe una corporación de estos productores como parte de la privatización de servicios del Estado.

Discontinuidad de las políticas y la preeminencia de los intereses partidarios

Con el nuevo gobierno, en el 2006 la Región Brunca, como las demás regiones, el MAG decidió aplicar el enfoque de agrocadenas, después de plantear infructuosamente de convertir a esta institución en el Ministerio de la Producción incluyendo una amplia gama de entidades públicas. Con este nuevo enfoque se intenta articular todas las etapas de la producción –desde la preparación del terreno- hasta el consumo de los alimentos, permitiendo identificar puntos críticos en que se centran las actividades de las instituciones involucradas. Una de ellas es la agrocadena de granos básicos (frijol y maíz) y se contemplan diversos aspectos para su operacionalización desde varios ámbitos o perspectivas de análisis (mercado, económico, social, ambiental y potencial). (MAG, 2006).

Por otra parte, las políticas agrícolas del gobierno anterior fueron las de competitividad, desarrollo de las capacidades humanas y oportunidades en la agricultura y el medio rural, la agricultura en armonía con el ambiente y la modernización de los servicios institucionales (SEPSA, 2002).

La discontinuidad de las políticas está asociada a los cambios de gobierno, situación que ha sido creada por los partidos políticos que han ostentado el poder en las últimas tres décadas, y que se ha convertido en una práctica que no implica cambios importantes en el contenido de las políticas agropecuarias y rurales. Las instituciones de este sector han estado sujetas a reestructuraciones de manera permanente desde que iniciaron los programas de ajuste estructural de los años de 1980, lo que han generado un ambiente de incertidumbre e inseguridad laboral causando desmotivación y frustración y por consiguiente, se producen dudas ante las así llamadas nuevas políticas que tienen un carácter eminentemente mediático y propagandístico, lo que explica en parte el descontento con la clase política y la apatía hacia los partidos políticos. (Rivera, 2001, Op. cit.)

Esto explica los testimonios que se transcriben seguidamente:

“... ofrecen algo ahí, por medio de los que están involucrados, hacen tratos, me ayudas y le ayudo ... otros vienen y quieren los votos y ya por sacado lo que querían ... pero ya después no ..”. (Mujer de la zona, 2008).

“Sería largo que le explique. Bueno, a mí no se me vienen a la cabeza cosas positivas casi [en relación con los políticos y la política]”. (Agricultor de la zona, 2008).

Estos puntos de vista son generalizados y también los productores los expresan críticamente con respecto a las instituciones públicas:

“Aquí se ha tildado a esas instituciones como que no hacen nada.” (Agricultor de la zona, 2008).

La relación que existe entre el personal del ASA y las comunidades ha permitido que se mantengan elementos o componentes de los enfoques que se han aplicado en la zona. Por ejemplo, se continúa trabajando en agricultura conservacionista, con agricultores experimentadores y con organizaciones locales. La gestión local ha contribuido a la

búsqueda de soluciones conjuntamente entre los funcionarios y las comunidades, ha hecho protagonistas a los sujetos del desarrollo, sus acciones superan lo cotidiano y pasan a ser experiencias de descentralización a nivel local eficaces para enfrentar situaciones críticas.

En la instauración de modificaciones importantes en la concepción de la extensión y la investigación del sector agropecuario nacional, juegan un papel medular las organizaciones e instituciones de financiamiento. Por ejemplo, el ISNAR tuteló la creación del INTA con autonomía administrativa del MAG, desligándose la extensión de la investigación; en la práctica esto significa compartimentar la acción del gobierno, y profundizar la brecha que se genera entre investigadores y extensionistas al asumirse papeles que burocratizan la relación con los productores: la gestión local y los cambios sociales requieren integrar la investigación y la extensión como un proceso de conocimiento que fructifica con la comunicación y la relación dialógica entre los sujetos. (ISNAR, 1981; ISNAR, 1987; Rivera, 2001 Op.cit.).

Esta dependencia y papel impositivo de algunos de estos organismos prosigue en la actualidad. En el 2007 el programa EXPIDER comenzó a aplicarse en la Región Brunca aun cuando se cuestionó la exclusión del cantón de Pérez Zeledón y por abarcar una zona difícil por la falta de organizaciones de productores que pudiesen asumir un importante papel con esta iniciativa, y al consultar se informa que los resultados no son satisfactorios. Las decisiones centralizadas subvaloran la experiencia del personal de campo de la región y alteran la gestión local al desvirtuar la participación de los actores directos en el campo, con programas ajenos a la realidad en que se insertan, que tampoco son validados localmente.

La capacidad de respuesta de las instituciones es lenta, lo que se agrava por cuanto las instituciones gubernamentales en el primer año de la administración priorizan cambios del personal en puestos clave y empiezan a aplicar políticas de acuerdo con los intereses de la clase política que representan, y en el tercer año se inician las luchas internas en los partidos políticos para aspirar a cargos públicos en las próximas elecciones. Sin embargo, en esta oportunidad a los dos años de esta administración ya se están moviendo personajes en el partido de gobierno para postularse en el 2010. Estas prácticas, que son criticadas por la ciudadanía y los mismos funcionarios públicos, interrumpe programas y enfoques que son necesarios para la gestión local y que requieren de planes de largo plazo para lograr los cambios propuestos.

Estas tendencias impiden la descentralización y el cumplimiento de la legislación que es indispensable para la gestión local. El clientelismo y procedimientos internos de los partidos políticos facilitan que prevalezcan sus intereses y los que ocupan algunos cargos en la administración, sobre los de las comunidades afectándose la gestión local. Este sesgo político institucional se evidenció al desmembrarse el equipo de investigadores y extensionistas que, junto con los productores, habían sido los artífices de los logros del enfoque de agricultores experimentadores en la región en 1998.

Breve caracterización de las comunidades

“Los que han viajado han regresado y contado que no es así como pintaban de bonito, el sueño americano no era así como decían... Hubo más de un matrimonio que se deshizo”. (A. 17-IV-08).

Las comunidades son pequeños poblados cuya población es de 850 personas en Concepción, Guagaral con 160, Veracruz con 198 y El Águila con 424. Hay 2 puestos de salud, 1 colegio de secundaria y 4 escuelas primarias; cada

pueblo está rodeado de varios pueblos. La geografía es bastante quebrada, predominando la agricultura de laderas que se realiza manualmente con mecanización en los centros de acopio de las ASOPROS para limpiar y empacar la cosecha de maíz y frijol que se obtiene bianualmente en julio y noviembre. Las altitudes oscilan entre los 300 y 800 m.s.n.m. y la temperatura entre los 20 y 38°. C. (ASOPROS y Centro de Salud de Pejibaye, 2008).

Las comunidades se pueden describir con los siguientes indicadores:

Indicador	Concepción	Guagaral	El Águila	Veracruz
Escolaridad (primaria completa)	57	67	33	75
Participación en organizaciones	92	83	89	87,5
Percepción negativa del futuro de la juventud en la agricultura	100	50	100	87,5
Percepción condición regular de vida	64	50		87,5
Ninguna experiencia de trabajo en empresas	57	83	67	81

Fuente: Encuesta CADERT 2007

Cuadro 1. Indicadores sociales de las comunidades (% de entrevistados)

El empleo en actividades agrícolas predomina, hay menos de 5 comercios (entre fondas, pulperías y pequeños almacenes) en cada comunidad, menos del 1% de la población trabaja en construcción-; las condiciones de vivienda se catalogan como aceptables (mayoritariamente son de cemento, tienen servicios sanitarios de agua, electricidad y electrodomésticos). Solo en Concepción no hay teléfonos públicos, en las otras comunidades sí los hay y en todas la gente tiene celulares, aunque en ninguna de ellas hay acceso a internet.

Se estima que entre un 10 y 15% de los hombres ha emigrado al exterior y que las remesas obtenidas han mejorado bastantes viviendas, pero se valora críticamente estas experiencias por su impacto en las familias. La gestión y obtención de más fuentes de empleo es urgente para que la juventud permanezca en las comunidades y

pueda hacer su proyecto de vida. Estas son dos preocupaciones y aspiraciones que desvelan a jóvenes y adultos, por lo que la asociación de mujeres de Concepción plantea iniciativas para que el porvenir sea de pueblos sanos y vigorosos.

“Estamos trabajando en el proyecto de la panadería. El albergue... teníamos un plan de hacer uniformes escolares... ellas quieren generar sus propios ingresos... díay yo digo que van a sobrar [los proyectos]”. (A. 17-IV-08; mujer).

“¿Qué no hacíamos antes? Jalar piedras, jalar varillas para el albergue”. (M. 17-VI-08; mujer).

Los sistemas de producción locales de maíz y frijol se resumen a continuación.

Indicador	Concepción	Guagaral	El Águila	Veracruz
Área promedio de siembra de maíz por semestre en ha.	5,5	2	4	2
Rendimientos (qq/ha) de maíz por semestre en ha.	66	61,5	52	61
Área promedio de siembra de frijol por semestre	4,5	2,5	4	2,5
Rendimientos (qq/ha) de frijol por semestre	26,5	20	25	28
Se aplican agroquímicos (%)	100	100	100	100
Se siembra manualmente (%)	100	100	100	100
Se contrata mano de obra				
Se siembra en terreno ajeno (%)	79	100	89	63
Entrega el 33% a dueño de tierra (%)	100	33 (67% a ¼)	100	100
ASOPRO vende cosecha (%)	100	100	100	100
Se tiene financiamiento (%)	93	50	63	75
Se tiene asistencia técnica (%)	64	50	63	75

Fuente: Encuesta CADERT 2007

Cuadro 2. Indicadores de los sistemas de maíz y frijol en las comunidades

Los productores que canalizan su producción por medio de la ASOPRO de cada comunidad, son de 3 a 4 pueblos circunvecinos, y en el 2006 entregaron su cosecha 190 en Concepción, 150 en Veracruz, en El Águila 80 y en Guagaral 45. El volumen de la producción acopiada de frijol alcanzó unos 2.000 T.M., que es cerca del 30% de la producción nacional (Céspedes et al, 2007, Op. cit).

La agencia del M.A.G. de Pejibaye atiende tanto las ASOPROS como a las asociaciones de mujeres, pero la complejidad de las comunidades y de la situación de la producción, que la cuestión de la descentralización y del control local de las instituciones son aspectos estratégicos necesarios para mejorar sus condiciones. De otra manera, estas comunidades seguirán siendo excluidas aun cuando el desarrollo local es posible aplicando enfoques endógenos que faciliten su participación, de otra manera seguirán siendo excluidas e impotentes ante la pérdida de su propio futuro: el turismo del litoral Pacífico, a unos 10 km. de las comunidades, se desarrolla con base en la compra de sus tierras, sin que se haya evitado la violación de la legislación sobre la franja marítimo terrestre.

El futuro incierto de estas economías y consideraciones para superar las crisis

“No nos resistimos al cambio, lo que nos da miedo es hacer un cambio mal hecho”. Alexis Bermúdez. PRIAG-IICA; Serie Brunca; Costa Rica, 1999.

La situación de la producción de granos básicos en estas economías familiares es parte de una crisis agraria más amplia y compleja. El futuro de estas comunidades depende de aspectos que los productores y productoras han señalado en el sentido de que otras generaciones tengan mejores condiciones de vida en un territorio administrado de manera sostenible principalmente por los actores locales.

Costa Rica atraviesa por una transición marcada por políticas macroeconómicas conducentes a un futuro en el que probablemente no tendrán condiciones para subsistir ni desarrollarse. Es importante reconocer que se cuenta con potencial y reservas humanas y sociales en estas comunidades que permiten ir construyendo realidades que superen la marginación y el subdesarrollo. Esto requiere de cambios profundos en el estilo de desarrollo, aplicar diversos enfoques, estrategias y metodologías; impulsar alternativas con base en concepciones y estrategias pluralistas, incluyentes y de renovación democrática.

Las universidades estatales están llamadas a seguir involucrándose activamente en la definición de alternativas de gestión local para el desarrollo democrático, que permitan socializar el conocimiento, el acceso a la información y que fomenten la participación ciudadana. La participación consciente y bien informada es requisito para superar la dependencia que no se supera a pesar de existir teorías que señalan sus implicaciones y existen planteamientos que urgen la reconsideración de sus fundamentos, así como

proponen alternativas para el desarrollo incluyente (Kay, 2000; Hinkelammert y Mora, 2007; Quesada, 2007).

Además es importante superar mitos que encasillan a los agricultores y agricultoras como el que cuestiona el agricultor citado al inicio de este último apartado, y otros que determinan teorías y metodologías que se aplican y no resuelven los problemas analizados en este trabajo.

Agradecimientos A las mujeres y hombres de las comunidades, al personal del M.A.G., I.N.T.A. y C.N.P. y al Prof. Dr. Carlos Álvarez L. de la Universidad de Santiago de Compostela, España, por compartir sus conocimientos y aprendizajes.

Bibliografía

Céspedes V.R., Benach, A. & Picado, M. (2007). Mapeo de Actividades y Sectores Productivos Agropecuarios Costa Rica. Friedrich Ebert Stiftung. Costa Rica.

Borda, F. (1981). La Ciencia y el Pueblo; en Vio Grossi et al “Investigación Participativa y Praxis Rural. Nuevos Conceptos en Educación y Desarrollo Comunal”; Mosca Azul Editores; Lima, Perú.

Escuela de Ciencias Agrarias (2003). Plan de Desarrollo Académico 2003-2013; UNA; Heredia, Costa Rica.

Gobierno de la República (2008). Plan de Alimentos. San José. Costa Rica.

Gurdián F., A. (2007). El Paradigma Cualitativo en la Investigación Socio-Educativa; Colección Investigación y Desarrollo Educativo Regional (IDER). San José. Costa Rica.

Hinkelammert, F. J. & Mora, H. (2005). Hacia una Economía para la Vida. Editorial D.E.I.. Costa Rica.

ISNAR (1981). El Sistema de Investigación Agropecuaria y Transferencia de Tecnología en Costa Rica –Informe al Gobierno de Costa Rica. ISNAR. The Hague. Netherlands.

ISNAR (1988a) Fortalecimiento del Sistema de Investigación Agropecuaria y Transferencia de Tecnología –Informe al Gobierno de Costa Rica. The Hague. The Netherlands: ISNAR.

Ministerio de Agricultura y Ganadería (2006). Experiencias con el enfoque de agrocadenas. M.A.G., Región Brunca. San Isidro de El General. Costa Rica.

Masís, G. & C. Rodríguez (1994). La Agricultura Campesina en Costa Rica: alternativas y desafíos en la transformación productiva del agro. IDEAS. Costa Rica.

Macdonald, B. (1983). Evaluación y el Control de la Educación. In: J. Gimeno Sacristán & A. Pérez G. “La Enseñanza: su Teoría y su Práctica. Akal Editor. Madrid.

MIDEPLAN (1993). Costa Rica: Balance del Ajuste Estructural 1985-1991. San José, Costa Rica: MIDEPLAN.

- Kay, C. (2002). Enfoques sobre el Desarrollo Rural en América Latina y Europa desde Mediados del Siglo Veinte; adaptación de la versión original publicada por F. García Pascual (coordinador) en *El Mundo Rural en la Era de Globalización: Incertidumbres y Posibilidades*. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y Universitat de Lleida; Madrid, Lleida.
- Kushner, S. (2002). *Personalizar la evaluación*; Ediciones Morata, S.L. Madrid.
- Patton, MQ. (1990). *Qualitative Evaluation and Research Methods*; Sage Publications; Londres.
- Reuben S., S. (1988). *Ajuste Estructural en Costa Rica. Estudio socioeconómico de una década*. Editorial Porvernir, S.A. Costa Rica.
- Rivera R., F. (2007). *Memoria del Taller "Encuentro de las Asociaciones y Organizaciones Locales de Concepción, Guagará, El Águila y Veracruz para el Diseño de los Planes de Desarrollo Territorial Rural de sus Comunidades"*. CADERT-ECA-UNA-MAG; Heredia, Costa Rica.
- Rodríguez, S. & Camacho, M.A. (1997). *El Taller Participativo: una Herramienta para hacer Vida la Convención de la Biodiversidad*; EUNA; Costa Rica.
- SEPSA (2002). *Políticas para el Sector Agropecuario Costarricense; Área de Política Agropecuaria y Rural*; MAG, Costa Rica.
- Valle, M.S.(1997) *Técnicas Cualitativas de Investigación Social*; Editorial Síntesis S.A.; Madrid.
- Vermeer, R. (1990) *El cambio en la agricultura: el caso de los granos básicos durante la administración Arias*. CENAP; San Jose, Costa Rica.
- Villasuso, M. (1993) *La Reforma Institucional del Sector Agropecuario*; MIDEPLAN.

Relatorios do Curso de verán
Indicadores de sostenibilidade y gestión del desarrollo rural

Teixido Sotelo, M.:
Sostibilidade do desenvolvemento rural, o caso de Euroeume 7

Blanco Ballón, J.M.:
Sustentabilidade en territorios rururbanos: a comarca da Coruña 13

Rivera Rodríguez, F.:
Gestión de políticas de desarrollo agropecuario y rural a nivel local en el contexto de la crisis alimentaria. El caso de las comunidades productoras de frijol y maíz de El Águila, Veracruz, Concepción y Guagaral de la Región Brunca de Costa Rica 21

Cardín Pedrosa, M.:
El turismo en el medio rural de España 31

Pazos Otón, M.:
Indicadores de sostenibilidad para el turismo. Una propuesta de aplicación para Galicia 43

Cancela Barrio, J.J. - Fandiño, M.:
Gestión del agua de riego en Terra Chá: indicadores 49

Camacho Soto, M.A.:
Conflictividad socioambiental y gestión integrada de microcuencas. El caso de la zona periurbana de la provincia de Heredia. Gran Area Metropolitana, Costa Rica 59

Marín, A. · Neira, X.X. · Cuesta, T.S.:
Propuesta para la evaluación de la sostenibilidad en agricultura de regadío 69

Cuesta, T.S. · Muíño, D. · Neira, X.X.:
Indicadores de ruralidad y gestión de aguas residuales 79

Díaz Varela, E.:
El paisaje rural como indicador de sostenibilidad en áreas agroforestales 89

Copus, A. · Psaltopoulos, D. · Skuras, D. · Terluin, I. · Weingarten, P. · Handan Giray, F. · Rättinger, T.:
Typology Approach in the Assessment of Rural Policies Impact 97

Cardín Pedrosa, M. · Álvarez López, C.J.:
Indicadores para la ordenación productiva agraria 107

Prieto, F.:
Retos y oportunidades de sostenibilidad para la España del futuro 115

Riveiro Valiño, J.J.:
Obtención de Indicadores de Sostenibilidad Agraria a partir de la Modelización de los Sistemas Productivos 131

Marey-Pérez, M.F. · Rodríguez-Vicente, V.:
Forestry certification: an overview about forest owners in Galicia region (Nw Spain) 141

Dominguez Garcia, M.D.:
Indicadores de Sustentabilidade: da teoría á práctica 149